

## CURRICULUM VITAE

### CONCETTA MARIELLA LINA BONDI

Email: [cbondi@asu.edu](mailto:cbondi@asu.edu)

#### EDUCATION

- 2017 – 2020                      Ph.D., Spanish/Chicanx Studies, Arizona State University  
Tempe, Arizona
- 2009 – 2011                      Masters of Arts, Hispanic Studies,  
McGill University, Canada
- Summer 2008                      Spanish Language and Culture,  
Universidad de Salamanca, Spain
- 2005 – 2009                      B.A., Honors Specialization Spanish Language and  
Literature, University of Western Ontario, Canada

#### ACADEMIC EMPLOYMENT

- Aug 2020 – Present              Lecturer, Faculty of Languages and Cultures,  
College of Integrative Sciences and Arts, Arizona State  
University (Downtown Campus)
- Aug 2017 – 2020                  Graduate Teaching Associate, Arizona State University
- Sept 2007 – Present              Spanish/English Translator and Tutor, freelance
- June 2018 – 2020                  Spanish Instructor (Adjunct), Chandler Gilbert Community  
College, Chandler, Arizona
- May – June 2019                  Teaching Faculty, Spain Study Abroad Program (Sevilla),  
Arizona State University
- Jan 2016 – May 2017              Spanish Instructor (Adjunct), Benedictine University,  
Mesa, Arizona
- Jan 2016 – 2017                  ESL Instructor, Rio Salado College Workplace Education.  
Phoenix, Arizona
- Oct 2013 – Dec 2014              Spanish/English Instructor and Translator, Abeinsa EPC,  
Phoenix, Arizona

Nov 2011 – June 2012	English Language Teacher, Native Creative Art and Language School, Madrid, Spain
Sept 2011 – June 2012	North American Language and Culture Assistant, Programa de Auxiliares de Conversación, Madrid, Spain

### **ADMINISTRATIVE EXPERIENCE**

Fall 2020 – Present	Organizer and tutor, Centro de Tutoría/Spanish Tutoring & Writing Center (Online)
Sept 2018 – May 2019	VHL Faculty Specialist, School of International Letters and Cultures, Arizona State University
Jan 2010 – May 2011	Research Assistant (Hispanic Baroque Research Project), Department of Hispanic Studies, McGill University, Canada
Jan 2008 – Aug 2009	Research Assistant (Hispanic Baroque Research Project), Department of Hispanic Studies, University of Western Ontario, Canada

### **PRESENTATIONS**

#### **International**

1. “Nuevos espacios para la mujer liberada: *Insolación* de Emilia Pardo Bazán.” *Siglo XIX: la cuestión palpitante*. McGill Graduate Student Conference. Montreal, Quebec (April 2011)
2. “El uso del azulejo en Puebla.” *Identities on the Line: From Today to the Baroque*. McGill Graduate Student Conference. Montreal, Quebec (April 2010)

#### **National**

3. “Cuerpos, fronteras y el campo de la somaestética en *Confessions of a Berlitz-tape Chicana* (2005) de Demetria Martínez.” *NACCS: National Association for Chicana and Chicano Studies*. Albuquerque, New Mexico (April 2019)
4. “Shaping A Nation: Cultural Hybridity in Mexican Baroque Architecture.” *4th International Conference on Design Principles and Practices*. Chicago, Illinois (February 2010)

#### **Regional**

5. “Entre los huecos: espacios intersticiales y nuevas identidades en *Ronda nocturna* (2005) de Edgardo Cozarinsky.” *Digital Humanities: Studies off/from the Periphery*. Arizona State University. Tempe, Arizona (March 2019)
6. “De Malintzin Tenépal a La Malinche y la Colibrí: nuevos símbolos de la resistencia para la mujer Chicana.” *Visual and Artistic Manifestations in Literary and Cultural Studies*. Arizona State University. Tempe, Arizona (March 2018)

## **PUBLICATIONS:**

### **Edited Collections**

1. *AfroLatinas/LatiNegras: Culture, Identity, and Struggle from an Intersectional Perspective*. Scerbo, Rosita and Concetta Bondi, eds. Lexington Books Critical Africana Studies, 2022.

### **Articles in Refereed Journals**

1. “Entre los huecos: espacios intersticiales y nuevas identidades en *Ronda nocturna* (2005) de Edgardo Cozarinsky” *Hispanic Journal*. 40.2. (Fall 2019)
2. “De Malintzin Tenépal a La Malinche y la Colibrí: nuevos símbolos de la resistencia para la mujer Chicana.” *The Journal of Mujeres Activas en Letras y Cambio Social*. 18.1. (Fall 2018): 92-117.
3. “Shaping an Identity: Cultural Hybridity in Mexican Baroque Architecture.” *Design Principles and Practices, An International Journal*. 5.5 (2011): 447-70.

### **Translations**

1. Translator, *Atrio: Revista de Historia del Arte*, Universidad Pablo de Olavide. Sevilla, Spain, 2019-Present.
2. Spanish-English translation of *Marcas: El ansiolítico del mundo posmoderno* by Federico Soto Roland. NSB. Buenos Aires, Argentina, 2013.
3. English-Spanish translation of *Math Waves* children’s book series by Dr. George Gadanidis, University of Western Ontario, 2013.

## **EDITORIAL**

1. Editorial Assistant – Simposio Internacional Jóvenes Investigadores del Barroco Iberoamericano. Marzo 2019. Libros 1-4.

2. Interview: Interviewed by MALCS (Mujeres Activas en Letras y Cambio Social). Episode 4: <https://soundcloud.com/chicana-latina-studies/malcs-radio-ep-4-concetta-bondi>
3. Assistant Editor: *Design Principles and Practices: An International Journal*. Vol. 5.6 (2011).
4. Referee: *Entrehojas: Revista de Estudios Hispánicos*. Sept 2010-2011.

## **TRAINING AND CERTIFICATION**

- ASU Online: Master Class for Teaching Online (Canvas). Completed Jan 2019.
- ASU: Heritage Language Pedagogy Course. Completed Fall 2018.
- ASU Online: Master Class for Teaching Online (Blackboard). Completed July 2018.
- Spanish Bilingual Assistant: Introduction to Medical Interpreting Certificate. Phoenix Children's Hospital, Phoenix, Arizona. 80 hours. Completed May 2017.
- Spanish Translation Part I. University of British Columbia. Online. Completed April 2016.
- Berlitz Language Instruction Teacher Training. Online. Completed September 2015

## **HONORS, FELLOWSHIPS, AND AWARDS**

2020	University Grant Fellowship, School of International Letters and Cultures, Arizona State University
2020	College Graduate Excellence Award, College of Liberal Arts & Sciences, Arizona State University
2019	Emerging Scholar Award recipient, Fourteenth International Conference on Design Principles and Practices. Brooklyn, New York
2019	Mexican American/Northern Mexican Publication Award recipient, Arizona State University
2018	Summer project stipend, preparation of SPA 109 Law Enforcement Spanish course pack, Chandler Gilbert Community College
2017	Foster Latin American Research Fellowship Endowment
2017	University Graduate Fellowship, Arizona State University
2010	SSHRC Joseph-Armand Bombardier Canada Graduate Scholarships - Master's scholarship
2009	Ontario Graduate Student Scholarship recipient
2007	Explore Second Language Summer Program bursary, Glendon College, York University
2006-2009	Dean's Honor List, University of Western Ontario
2006	Explore Second Language Summer Program bursary, Université de Montréal

**PROFESSIONAL MEMBERSHIPS**

- MALCS Journal: Mujeres Activas en Letras y Cambio Social
- National Association for Chicana and Chicano Studies
- Sigma Delta Pi, Theta Epsilon, Arizona State University Chapter

**LANGUAGES**

English	Native
Spanish	Native fluency
French	Moderate
Italian	Basic proficiency